

# User Manual



## NAVITEL R33

Portable Video Recorder

CZ

DE

EE

EN

HU

LT

LV

PL

RO

RU

SK

UA

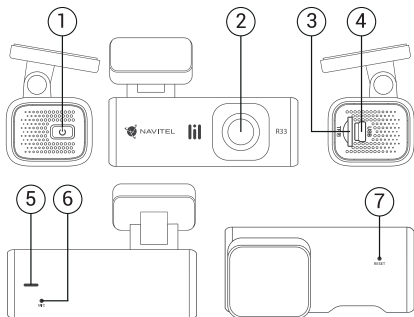
# Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL R33 je multifunkční digitální video rekordér (DVR) s vysokým rozlišením, s mnoha funkcemi a vlastnostmi, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.

CZ



## Vnější vzhled

- |                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| 1. Tlačítko Zapnutí/vypnutí | 5. LED indikátor |
| 2. Objektiv                 | 6. Mikrofon      |
| 3. MicroSD slot             | 7. Reset         |
| 4. Mini-USB port            |                  |

## Obsah balení

- Záznamová kamera NAVITEL R33
- Uchytení držáku
- Adaptér do auta 12/24 V
- Čisticí ubrousek z mikrovlákna
- Čtečka paměťových karet
- Uživatelská příručka
- Záruční list
- Dárkový poukaz

## CZ Specifikace

|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Modelka              | NAVITEL R33             |
| Čip                  | MSTAR SSC333            |
| Kamera senzor        | GC2053                  |
| Formát záznamu videa | TS                      |
| Rozlišení videa      | 1920×1080               |
| Úhel záběru          | 124°                    |
| Typ objektivu        | 4-vrstvá skleněná čočka |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Úložiště               | microSD karta                            |
| Kapacita microSD karty | Max. 128 GB                              |
| USB                    | mini-USB                                 |
| Napájení               | 5 V, 2 A                                 |
| Mikrofon               | Ano                                      |
| Wi-Fi                  | Ano                                      |
| Hlasová upozornění     | Angličtina, čeština, polština, ruština * |

**Poznámka:** kompletní sadu, vzhled, technické vlastnosti, které nemění obecnou funkčnost zařízení, může výrobce změnit bez předchozího upozornění.

Vzhledem k velmi kompaktním rozměrům palubní kamery zařízení disponuje mikrobaterií, která umožňuje správné uložení nastavení, hesla Wi-Fi, času a v neposlední řadě i posledního souboru při vypnutí napájení. Pokud chcete používat parkovací režim a mít možnost nahrávat i po vypnutí zapalování v autě, důrazně doporučujeme použít náš Navitel Smart Box Max..

\*V důsledku aktualizace firmwaru mohou být přidány nové jazykové balíčky.

## Instalace

1. Vložte microSD kartu do zařízení. Použijte vysokorychlostní SD kartu (třída UHS-I /U3 či výše); kapacita by měla být v rozmezí 8-128 GB.




- Nemanipulujte s SD kartou během používání kamery.
- Abyste předešli chybám v datových úlokách, prosím naformátujte kartu microSD uvnitř kamery. Pro formátování SD karty vyberte v Menu možnost Formátovat SD kartu a potvrďte.

2. Připevněte držák se zařízením na čelní sklo.
3. Připojte adaptér do zásuvky zapalovače.
4. Připojte mini-USB konec adaptéru k zařízení.
5. Nastavte pozici kamery.
6. Zapněte napájení; ujistěte se, že je zařízení správně nainstalováno. Pokud je zařízení správně nainstalováno, rozsvítí se kontrolka.

## Opatření

- Používejte originální adaptér určený tomuto zařízení. Použití jiného adaptéru může mít negativní vliv na baterii zařízení. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná teplota okolního prostředí v provozním režimu: 0 až +35 °C. Skladovací teplota: +5 až +45 °C. Relativní vlhkost: 5% až 90% bez kondenzace (25 °C).
- Udržujte zařízení mimo dosah ohně, zabráníte tak výbuchu či požáru.
- Nevystavujte přístroj fyzickým nárazům.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- Udržujte objektiv v čistotě. Nepoužívejte k čištění zařízení chemikálie ani čisticí prostředky; vždy před čištěním zařízení vypněte.
- Důsledně dodržujte vnitrostátní právní předpisy. Zařízení nesmí být použito pro nezákonné účely.
- Nerozebírejte ani sami neopravujte zařízení. V případě poruchy zařízení se obraťte na servisní středisko.

**CZ** Tlačítka

| Tlačítko  | Funkce  |
|---|---|
|  | <p>Stiskněte a po dobu podržte pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.</p> <p>Když nastartujete motor auta, jednotka se zapne a automaticky začne nahrávat.</p> <p>Po vypnutí zapalování zařízení uloží záznam a vypne se.</p> <p>V režimu Záznam krátce stiskněte pro ukončení nahrávání.</p> |

## Funkce zařízení

|                      |  |
|----------------------|--|
| Formátování SD karty | Formátování karty microSD v autokameře je <b>nezbytné pro správnou funkci zařízení</b> . Před použitím karty microSD nebo v případě chyby dat zformátujte kartu microSD. Pro formátování vyberte v Menu možnost "Formátovat SD kartu" a potvrďte ji.   |
| Záznam               | Po připojení ke zdroji napájení se zařízení automaticky zapne a začne nahrávat (indikátor bude blikat).  |
| Audio záznam         | Nahrávání videa se zvukem nebo beze zvuku.   |
| G-sensor             | Při nárazu vozidla zařízení automaticky uzamkne a uloží aktuální video. Chráněné soubory nelze smazat ani přepsat.   |
| Parkovací režim*     | V režimu parkování má uživatel přístup k následujícím režimům: kontrola nárazu a nepřetržitý časosběrný záznam. Parkovací režim - ovládání ořesů je založeno na činnosti G-senzoru. Při jeho spuštění se запиše nouzový soubor. Parkovací režim – nepřetržitý časosběrný záznam. Zaznamenává video nepřetržitě s uživatelem definovanou snímkovou frekvencí. |



**\*Poznámka:** Režim je dostupný pouze v případě, že je kamera připojena k trvalému napájení prostřednictvím zařízení, které zabraňuje nadměrnému vybití baterie - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Instalace Navitel DVR Center app

1. Stáhněte si a nainstalujte Navitel DVR Center do svého mobilního telefonu nebo tabletu, postupujte podle pokynů mobilního zařízení. Aplikaci si můžete stáhnout naskenováním QR kódu v Menu kamery (App QR Code) pomocí svého mobilního telefonu.
2. Zapněte Wi-Fi v nastavení mobilního zařízení.
3. Spusťte aplikaci. Vyberte svou kameru v seznamu. Informace ke kameře jsou v nabídce (Wi-Fi Navitel).
4. Připojte své mobilní zařízení ke kameře prostřednictvím Wi-Fi. Pro připojení ke kameře použijte heslo 12345678 nebo 1234567890. Můžete jej změnit v nabídce kamery (heslo Wi-Fi).
5. Pomocí Navitel DVR Center můžete:
  - aktualizace firmwaru DVR;
  - ukládat, prohlížet, mazat a odesílat videa a fotografie a sledovat video z kamery v reálném čase na obrazovce mobilního zařízení.
  - ovládejte funkce kamery v nabídce Nastavení: snímač nárazu, režim videa a formátujte SD kartu.



Google Play



App Store



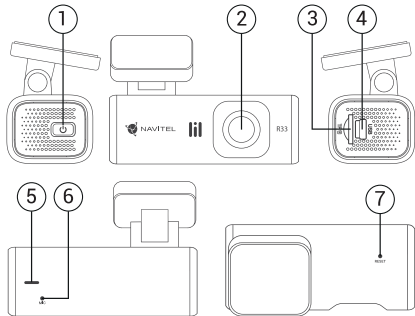
AppGallery

# Einleitung

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für den Kauf dieses NAVITEL®- Produktes.

NAVITEL R33 – ist ein multifunktionaler DVR mit vielen Funktionen und Eigenschaften, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben sind. Bitte lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.



## Außenansicht

- |                       |              |
|-----------------------|--------------|
| 1. Ein/Aus Taste      | 5. Power LED |
| 2. Objektiv           | 6. Mikrofon  |
| 3. MicroSD Slot       | 7. Reset     |
| 4. Mini-USB Anschluss |              |

## Verpackungsinhalt

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. DVR NAVITEL R33           | 5. Garantiekarte         |
| 2. Halter (auf 3M Klebeband) | 6. Kfz-Ladegerät 12/24 V |
| 3. Benutzerhandbuch          | 7. Geschenkgutschein     |
| 4. Mikrofaserstoff           | 8. Kartenleser           |

## Spezifikation

|                |                |
|----------------|----------------|
| Modell         | NAVITEL R33    |
| Prozessor      | MSTAR SSC333   |
| Kamerasensor   | GC2053         |
| Aufnahmeformat | TS             |
| Videoauflösung | 1920x1080      |
| Blickwinkel    | 124°           |
| Linse          | 4-Schicht Glas |

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Speicherkarte            | microSD kapra                               |
| MicroSD Kartenkapazität  | Max. 128 GB                                 |
| USB                      | mini-USB                                    |
| Speisung                 | 5 V, 2 A                                    |
| Mikrofon                 | Ja  |
| Wi-Fi                    | Ja  |
| Voice-Benachrichtigungen | Englisch, Tschechisch, Polnisch, Russisch * |

DE

**Note:** In Folge von Aktualisierungen kann sich diese Spezifikation ändern.

Angesichts der superkompakten Größe der Dashcam verfügt das Gerät über eine eingebaute Mikrobatterie, mit der Sie die Einstellungen, das WLAN-Passwort, die Uhrzeit und die letzte Datei beim Ausschalten korrekt speichern können. Wenn Sie den Parkmodus verwenden und nach dem Ausschalten der Zündung im Auto aufnehmen möchten, wird dringend empfohlen, den Leistungsregler Navitel Smart Box Max zu verwenden.

\*Neue Sprachpakete können als Ergebnis von Firmware-Updates hinzugefügt werden.



## Installation

- DE** 1. Legen Sie eine microSD-Karte in den DVR, verwenden Sie eine Hochgeschwindigkeits-microSD-Karte (mindestens Class U3), die Kapazität sollte 8-128 GB betragen.




- Um Fehlfunktionen des digitalen DVR und / oder der SD-Karte zu vermeiden, müssen Sie die SD-Karte während des DVR-Betriebs weder einlegen noch entnehmen.
- Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden, formatieren Sie diese im DVR, um Datenfehler zu vermeiden. Um eine SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie es.

2. Befestigen Sie das Gerät an der Frontscheibe mittels des Halters.
3. Schließen Sie das Ladegerät an der Steckdose des Zigarettenanzünders an.
4. Schließen Sie die mini-USB-Schnittstelle am Ladegerät mittels des Verlängerungskabels des Ladegeräts an.
5. Passen Sie die Position der Kamera an.
6. Schalten Sie das Gerät ein; kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig installiert ist. Wenn das Gerät richtig installiert ist, wird die Kontrollleuchte leuchten.

## Hinweise

- Verwenden Sie unseren speziellen Adapter; die Verwendung eines anderen Adapters kann einen unwiederbringlichen Schaden am Gerät verursachen. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller zugelassen wurde.
- Zulässige Umgebungstemperatur im Betriebsmodus: 0 °C bis +35 °C. Lagerungstemperatur: +5 °C bis +45 °C. Relative Luft-feuchtigkeit: 5% bis 90% ohne Kondensation (25 °C).
- Halten Sie das Gerät von Feuerquellen fern, um Explosionen oder Brand zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen physikalischen Einwirkungen aus.
- Vermeiden Sie, das Gerät mit elektromagnetischen Strahlungsquellen in Kontakt zu bringen.
- Halten Sie das Objektiv sauber. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel bei der Reinigung des Produkts. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus.
- Halten Sie gründlich die entsprechenden innerstaatlichen Rechtsvorschriften ein. Dieses Produkt darf nicht für ungesetzliche Zwecke verwendet werden.
- Sie dürfen das Gerät nicht selbst reparieren oder zerlegen. Wenden Sie sich im Falle eines Gerätefehlers an das Servicecenter.

## Tasten

| Taste   | Funktion   |
|---|--|
|  | Durch Drücken, wenn Sie das Gerät einschalten möchten.<br>Wenn der Automotor gestartet wird, schaltet sich das Gerät ein und beginnt automatisch mit der Aufnahme.<br>Wenn die Zündung ausgeschaltet wird, speichert das Gerät die Aufnahme und schaltet sich aus.<br>Im modus Record drücken, um die Aufnahme zu stoppen. |

DE

## Funktionen von DVR

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Formatierung der microSD-Karte | Eine microSD-Karte in einem DVR zu formatieren <b>ist für die korrekte Arbeit des Gerätes erforderlich</b> . Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden oder bei Datenfehlern, formatieren Sie die microSD-Karte. Um eine SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie es.  |
| Videoaufnahme                  | Wenn es an eine Stromquelle angeschlossen ist, schaltet sich das Gerät ein und beginnt automatisch mit der Aufnahme (die Anzeige blinkt).   |
| Audio Aufnahme                 | Videoaufnahme mit oder ohne Ton.  |
| G-sensor                       | Wenn das Fahrzeug von etwas getroffen wird, sperrt der DVR automatisch das aktuelle Video. Geschützte Dateien können nicht gelöscht oder überschrieben werden   |
| Parkmonitor*                   | Im Parkmodus hat der Benutzer Zugriff auf die folgenden Modi: Aufprallkontrolle und kontinuierliche Zeitrafferaufnahme. Parkmodus - Aufprallkontrolle basiert auf der Funktionsweise des G-Sensors: Wenn er ausgelöst wird, wird eine Notfalldatei geschrieben. Parken Modus - kontinuierliche Zeitrafferaufnahme. Zeichnet Videos kontinuierlich mit einer benutzerdefinierten Bildrate auf. |



**\*Note:** Der Modus ist nur verfügbar, wenn der DVR über ein Gerät, das eine übermäßige Batterieentladung verhindert, an eine permanente Stromversorgung angeschlossen ist - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center app installation

DE

1. Laden Sie Navitel DVR Center herunter und installieren Sie es auf Ihrem Handy oder Tablet. Befolgen Sie dazu die Anweisungen auf Ihrem Mobilgerät. Sie können die Anwendung herunterladen, indem Sie den QR-Code im DVR-Menü (QR Code App) mit Ihrem Handy scannen.
2. Aktivieren Sie WLAN in den Einstellungen Ihres Mobilgeräts..
3. Starten Sie die App. Wählen Sie Ihren DVR aus der Liste. Die DVR Angaben sind im DVR-Menü angegeben (Wi-Fi Navitel).
4. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät über Wi-Fi mit dem DVR. Verwenden Sie ggf. das Passwort 123456789 oder 1234567890. Sie können es im DVR-Menü (Wi-Fi-Passwort) ändern.
5. Mit dem Navitel DVR Center können Sie:
  - Aktualisieren Sie die Firmware des DVR.
  - Videos und Fotos speichern, durchsehen, löschen und sich teilen, sowie DVR-Videos in Echtzeit auf dem Bildschirm des Mobilgeräts anzeigen.
  - Steuern Sie die DVR-Funktionen im Einstellungsmenü: Konfigurieren Sie den Parkmodus, den Aufprallsensor und den Videomodus und formatieren Sie Ihre SD-Karte.
  - Sie können die Funktionen von DVR über das Menü Einstellungen steuern: den Parkmodus, Aufprallsensor, Videomodus anpassen und die SD-Karte formatieren.



Google Play



App Store



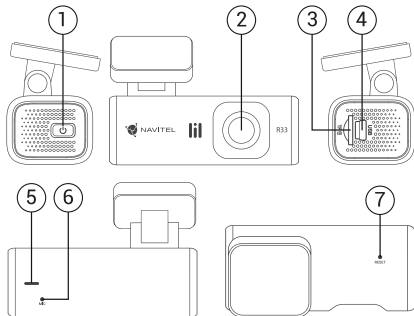
AppGallery

# Sissejuhatus

Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite NAVITEL® toote.

NAVITEL R33 – on multifunktsionaalne peeneralduslik öise nägemise DVR, millel on mitmeid funktsioone ja omadusi, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Palun lugege juhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi ning hoidke see alles.

**EE**


## Seadme skeem

- |                       |              |
|-----------------------|--------------|
| 1. Võimsuslüliti      | 5. Toite LED |
| 2. Objektiiv          | 6. Mikrofon  |
| 3. MicroSD-kaardi ava | 7. Reset     |
| 4. Mini-USB ava       |              |

## Pakendi sisu

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. DVR NAVITEL R33   | 5. Garantiikaart       |
| 2. Esiklaasikinnitus | 6. Autolaadija 12/24 V |
| 3. Kasutusjuhend     | 7. Vautšer             |
| 4. Mikrofiibrilapp   | 8. Kaardilugeja        |

## Spetsifikatsioonid

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Mudel              | NAVITEK R33      |
| Protsessor         | MSTAR SSC333     |
| Kaamera sensor     | GC2053           |
| Salvestusvorming   | TS               |
| Video eraldusvõime | 1920×1080        |
| Vaatenurk          | 124°             |
| Objektiiv tüüp     | 4-kihiline klaas |

|                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| Salvestamine        | MicroSD kaart                 |
| MicroSD kaardi maht | Max. 128 GB                   |
| USB                 | mini-USB                      |
| Võimsus             | 5 V, 2 A                      |
| Mikrofon            | Jah                           |
| Wi-Fi               | Jah                           |
| Hälleavitused       | inglise, tšehhi, poola, vene* |

**Märkus:** seoses uuendustega võivad spetsifikatsioonid muutuda.

Arvestades armatuurlaua ülikompaktset suurust, on seadmesse paigaldatud mikroaku, mis võimaldab toite väljalülitamisel õigesti salvestada sätteid, Wi-Fi parool, kellaeg ja viimane fail. Kui soovite kasutada parkimisrežiimi ja salvestada pärast süüte väljalülitamist autos, on tungivalt soovitatav kasutada Navitel Smart Box Max toitekontrollerit.

\*Püsivaravärskenduste tulemusena võidakse lisada uusi keelepakette.

## Paigaldamine

1. Asetage microSD kaart DVRI. Kasutage kiiret SD-kaart (vähemalt klass U3); maht peaks olema vahemikus 8-128 GB.




- DVR-i ja / või SD-kaardi talitlushäirete vältimiseks ärge paigaldage ja eemaldage SD-kaarti DVR-operatsiooni ajal.
- Tähelepanu! Enne microSD-kaardi kasutamist vormindage see DVR-seadmel, et vältida andmete vigu. SD-kaardi vormindamiseks valige menüürežiimis vorminda SD-kaart ja kinnitage.

2. Kinnitage seade hoidja abil esiklaasile.
3. Ühendage autolaadija sigaretisüütajasse.
4. Ühendage micro-USB-liides laadija pikendusjuhtme abil autolaadijasse.
5. Kohandage kaamera positsiooni.
6. Lülitage seade sisse; kontrollige, kas seade on korrektselt paigaldatud. Kui seade on korrektselt, indikaator sinine.

## Ettevaatusabinõud

- Kasutage ainult laadija originaaladapterit. Muu adapteri kasutamine võib mõjutada seadme akut negatiivselt. Kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Töörežiimil lubatud ümbritseva õhukeskkonna temperatuur: 0...+35 °C. Hoiustamistemperatuur: +5...+45 °C. Suhteline õhuniiskus: 5–90% ilma kondensatsioonita (25 °C).
- Plahvatuse või tulekahju vältimiseks hoidke seadet tuleallikatest eemal.
- Hoidke seadet füüsiliste mõjutuste eest.
- Vältige seadme kokkupuutumist elektromagnetilise kiirguse allikatega.
- Hoidke lääts puhtana. Seadme puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega mis tahes pesuaineid; enne puhastamist lülitage seade alati välja.
- Järgige seadme kasutamise osas kehtivaid oma riigi seaduseid ja eeskirju. Seadme kasutamine ebaseaduslikel eesmärkidel on keelatud.
- Ärge võtke kodus seadet osadeks lahti ega parandage seda ise. Seadme rikke korral pöörduge klienditeeninduskeskuse poole.

## Nupud

| Nupp  | Funktsioonid   |
|---|--|
|  | <p>Seadme sisse-/väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all.<br/>           Kui käivitate auto mootori, lülitub seade sisse ja alustab automaatselt salvestamist.<br/>           Kui lülitate süüte välja, salvestab seade salvestuse ja lülitub välja.<br/>           Salvestusrežiimis vajutage praeguse salvestuse kaitsmiseks.</p> |

## Seadme funktsioonid

|                        |  |
|------------------------|--|
| SD-kaardi vormindamine | <p><b>Seadme õigeks tööks on vajalik</b> microSD-kaardi vormindamine DVR-is. Enne microSD-kaardi kasutamist või andmevea korral palume vormindada microSD-kaart. Menüürežiimis SD-kaardi vormindamiseks valige Format SD-card ja kinnitage see.</p>  |
| Salvestamine           | Ühendage seade välise toiteallikaga ja see hakkab automaatselt salvestama.   |
| Heli salvestamine      | Salvestage video heliga või ilma.  |
| G-sensor               | Kui sõiduk saab millelki löögi, lukustab DVR käesoleva video automaatselt. Kaitstud faile ei ole võimalik kustutada või üle kirjutada.   |
| Parkimismonitor*       | Parkimisrežiimis on kasutajal juurdepääs järgmistele režiimidele: löögikontroll ja pidev aeglustatud salvestamine. Parkimisrežiim - löögikontroll põhineb G-anduri töö: selle käivitamisel kirjutatakse hädabifail. Parkimisrežiim – pidev intervallsalvestus. Salvestab videot pidevalt kasutaja määratud kaadrisagedusega. |



**\*Märkus:** Der Modus ist nur verfügbar, wenn der DVR über ein Gerät, das eine übermäßige Batterieentladung verhindert, an eine permanente Stromversorgung angeschlossen ist - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center rakenduse paigaldamine

1. Laadige alla ja installige Navitel DVR Center oma mobiiltelefoni või tahvelarvutisse, järgige oma mobiilseadme juhiseid. Rakenduse saate alla laadida skannides QR-koodi oma mobiiltelefoni abil DVR-i menüüst (rakenduse QR-kood).
2. Lülitage oma mobiilseadme seadetes Wi-Fi sisse.
3. Käivitage rakendus. Valige loendist oma DVR. DVR-i teave on DVR-i menüüs (Wi-Fi Navitel).
4. Ühendage oma mobiilne seade DVR-iga Wi-Fi kaudu. Vajadusel kasutage parooli 123456789 või 1234567890. Saate seda muuta DVR-i menüüs (WiFi parool).
5. Naviteli DVR keskuse abil saate:
  - värskendage DVR-i püsivara;
  - salvestage, vaadake, kustutage ja saatke videoid ja fotosid ning vaadake DVR-i videoid reaajas mobiilseadme ekraanil.
  - juhtige DVR-i funktsioone menüüs Seaded: konfigureerige parkimisrežiim, löögisensor, videorežiim ja vormindage SD-kaart.

EE



Google Play



App Store



AppGallery



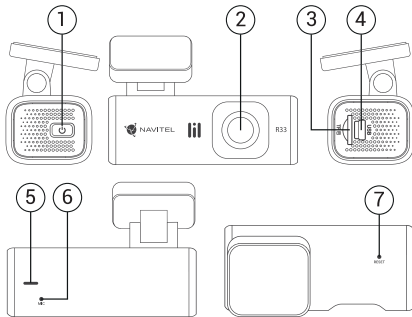
# Introduction

Dear Customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL R33 is a multifunctional high-definition DVR with many functions and features that are described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.

EN



## Device layout

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1. Power.        | 5. Power indicator |
| 2. Lens          | 6. Microphone      |
| 3. MicroSD slot  | 7. Reset           |
| 4. Mini-USB port |                    |

## Package contents

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 1. DVR NAVITEL R33     | 5. Microfiber cloth |
| 2. Windshield mount    | 6. User manual      |
| 3. Car charger 12/24 V | 7. Warranty card    |
| 4. Card reader         | 8. Gift voucher     |

## Specifications

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Model            | NAVITEL R33   |
| Processor        | MSTAR SSC333  |
| Camera sensor    | GC2053        |
| Recording format | TS            |
| Video resolution | 1920x1080     |
| View angle       | 124°          |
| Lens             | 4 layer glass |

|                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| Memory                | microSD card                     |
| MicroSD card capacity | Max. 128 GB                      |
| USB                   | mini-USB                         |
| Power                 | 5 V, 2 A                         |
| Microphone            | Yes                              |
| Wi-Fi                 | Yes                              |
| Voice alerts          | English, Czech, Polish, Russian* |

**Note:** The specifications may change due to upgrades.

Given the super compact size of the dashcam, the device has a microbattery installed, which allows you to correctly save the settings, Wi-Fi password, time and the last file when the power is turned off. If you want to use Parking mode and be able to record after turning off the ignition in the car, it is strongly recommended to use the Navitel Smart Box Max power controller.

\*New language packs may be added as a result of firmware updates.

## Installation

1. Put the microSD card into the DVR. Use a high-speed SD card (ClassU3 or above); capacity should be within 8-128 GB.




- To avoid malfunctions of the DVR and / or SD-card, don't insert and remove SD-card during DVR operation.
- Before using a microSD card, please format it inside the DVR to avoid data errors. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.

2. Secure the device on the windshield with the holder.
3. Connect the car charger to the cigarette lighter socket.
4. Connect the car charger to the DVR.
5. Adjust the camera position.
6. Turn the power on; check whether the device is installed correctly. If the device is installed correctly, the indicator will glow.

## Precautions

- Use only the original charger adapter. Using another adapter may negatively affect the device's battery. Use accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: 0 to +35 °C. Storage temperature: +5 to +45 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contacting the device with sources of electromagnetic radiation.
- Keep the lens clean. Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.

## Buttons

| Button  | Functions  |
|---|--|
|  | <p>Press and hold to turn on the device.</p> <p>When you start the car engine, the device will turn on and start recording automatically.</p> <p>In Record mode (REC), press to lock a file (protected file cannot be deleted or overwritten).</p> |

EN

## Device functions

|                  |  |
|------------------|--|
| Format SD-card   | Formatting a microSD card in the DVR <b>is necessary for the correct operation of the device</b> . Before using a microSD card or in case of data error, please format the microSD card. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.   |
| Record           | Connect the device to an external power supply and it will start recording automatically (indicated by the flashing redlight).   |
| Record audio     | Record video with or without sound.  |
| G-sensor         | If the vehicle is hit by something, the DVR will automatically lock the current video. Protected files cannot be deleted or overwritten  |
| Parking monitor* | In parking mode, the user has access to the following modes: impact control and continuous time-lapse recording. Parking mode - impact control is based on the operation of the G-sensor: when it is triggered, an emergency file is written. Parking mode - continuous time-lapse recording. Records video continuously at a user-defined frame rate. |



\* **Note:** The mode is available only when the DVR is connected to a permanent power supply through a device that prevents excessive battery discharge  
- NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center app installation

1. Download and install Navitel DVR Center to your cell phone or tablet, follow your mobile device instructions. You can download application by scan QR code in DVR's Menu (App QR Code) with your cell phone. Choose Wifi in Settings menu, press On.
2. Turn on a Wi-Fi in your mobile device settings.
3. Run the app. Choose your DVR in the list. The DVR's information is in DVR's Menu (Wi-Fi Navitel).
4. Connect your mobile device to the DVR through Wi-Fi. To connect to the dashcam, use the password 12345678 or 1234567890. You can change it in DVR's Menu (Wi-Fi password).
5. Using the Navitel DVR Center you can:
  - update DVR's firmware;
  - control DVR functions in Settings menu.



Google Play



App Store



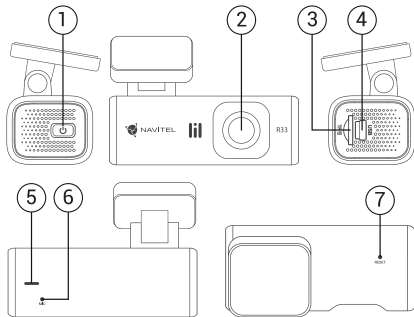
AppGallery

## Bevezetés

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy választása erre a NAVITEL® termékre esett.

Az NAVITEL R33 egy többfunkciós, nagy felbontású videórögzítő (DVR) melynek tulajdonságait és használatát ez a kézikönyv mutatja be. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg a későbbiekre.



## Eszköz elrendezése

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Indítógomb         | 5. LED teljesítményjelző |
| 2. Lencsét            | 6. Mikrofon              |
| 3. MicroSD kártyahely | 7. Reset (visszaállítás) |
| 4. Mini-USB port      |                          |

## Csomag tartalma

- |                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Szélvédőkamera<br>NAVITEL R33 | 5. Kézikönyv        |
| 2. Szélvédő tartó                | 6. Jótállási jegy   |
| 3. Autós töltő 12/24 B           | 7. Ajándék utalvány |
| 4. Mikroszálás törlőkendő        | 8. Kártyaolvasó     |

## Specifikációk

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Modell             | NAVITEL R33   |
| Processzor         | MSTAR SSC333  |
| Kamera szenzor     | GC2053        |
| Felvétel formátuma | TS            |
| Videó felbontása   | 1920x1080     |
| Látószög           | 124°          |
| Lencse típusa      | 4 rétegű üveg |

|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| Tárhely                  | MicroSD kártya                   |
| MicroSD kártya kapacitás | Max. 64 GB                       |
| USB                      | mini-USB                         |
| Áramforrás               | 5 V, 2 A                         |
| Mikrofon                 | Igen                             |
| Wi-Fi                    | Igen                             |
| Hangértékelések          | English, Czech, Polish, Russian* |

**Megjegyzés:** a műszaki adatok esetleges frissítések miatt változhatnak.

Tekintettel a műszerfal szuperkompakt méretére, a készülékbe mikroakkumulátor van telepítve, amely lehetővé teszi a beállítások, a Wi-Fi jelszó, az idő és az utolsó fájl helyes elmentését, amikor ki van kapcsolva. Ha Parkolás módot szeretne használni, és a gyújtás kikapcsolása után rögzíteni szeretne az autóban, erősen ajánlott a Navitel Smart Box Max teljesítményvezérlő használata.

\*A firmware-frissítések eredményeként új nyelvi csomagok jelenhetnek meg.

## Telepítése

1. Helyezze be a microSD kártyát a DVR-be. Gyors SD kártyát használjon (ClassU3 vagy feleette); 8-128 GB tárhely kapacitással.



- A DVR és / vagy az SD-kártya meghibásodásának elkerülése érdekében ne helyezze be és ne távolítsa el az SD-kártyát a DVR művelet közben.
- Mielőtt a microSD kártyát használná, formázza azt digitális videomagnóval (DVR) az adatok hibáinak elkerülése érdekében. SD-kártya formázásához válassza a „Format SD Card” menüpontot a Menu módban, majd erősítse meg.


2. A mellékelt rögzítés segítségével helyezze el a készüléket járműve szélvédőjén.
3. Csatlakoztassa az autós töltőt a cigarettagyújtóba.
4. Csatlakoztassa a töltő mini-USB portjába a hosszabbító kábelt.
5. Állítsa be a kamera helyzetét.
6. Kapcsolja be a készüléket; győződjön meg róla, hogy az eszköz megfelelően van e rögzítve, illetve csatlakoztatva. A helyes csatlakoztatást a kek jelzi.

## Óvintézkedések

- A készülékhez adott, speciális adaptert használja, mivel más töltő helyrehozhatatlan károkat okozhat az eszközben. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülék megengedett üzemi, környezeti hőmérséklete: 0 ... +35 °C. Tárolási hőmérséklet: +5 és +45 °C között. Relatív páratartalom: 5-90% páralecsapódás nélkül (25 °C).
- A készüléket mindig potenciális tűzforrásoktól távol helyezze el, hogy elkerülje a robbanást vagy a tüzet.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai hatásoknak.
- Kerülje a készülék érintkezését erős elektromágneses terekkel.
- Tartsa tisztán a lensét. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószeret a termék tisztításához; tisztításakor mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szigorúan tartsa be a vonatkozó (nemzeti) törvényeket. A készülék nem használható illegális célokra!
- Ne szerelje szét, vagy próbálja meg a készüléket saját kezűleg megjavítani. Eszközhiba esetén forduljon a szakszervizhez.



## Gombok

| Gomb  | Funkció   |
|---|---|
|  | <p>Nyomja meg és tartsa lenyomva a készülék be- és kikapcsolásához. Amikor elindítja az autó motorját, az egység bekapcsol, és automatikusan megkezd a felvételt. Amikor lekapcsolja a gyújtást, a készülék elmenti a felvételt és kikapcsol. Felvétel módban nyomja meg röviden tud leállítani a videófelvételt.</p> |

HU

## Funkciók

|                        |  |
|------------------------|--|
| SD-kártya formázása    | <b>A készülék megfelelő működéséhez</b> a microSD-kártya formázása digitális videomagnóval (DVR) történik. A microSD memóriakártya használata vagy adathiba esetén formázza meg a microSD memóriakártyát. SD-kártya formázásához válassza a Format SD Card menüpontot a Menu módban, majd erősítse meg.  |
| Felvétel               | Csatlakoztassa a készüléket egy külső tápforráshoz, így a felvételkészítés automatikusan elkezdődik. A készülék minden felvételt automatikusan ment és tárol.  |
| Hangfelvétel készítése | Videó felvétel hanggal vagy anélkül.   |
| G-szenzor              | A DVR képes nagy erősségű gyorsulás / lassulás érzékelésére, s egy esetleges baleset során automatikusan zárolja az aktuális felvételt. A védett fájlok nem törölhetők és nem felülírhatók.  |
| Parkoló mód*           | Parkolási módban a felhasználó a következő módokhoz férhet hozzá: ütközésvezérlés és folyamatos time-lapse rögzítés. Parkolás üzemmód - ütközésvezérlés a G-szenzor működésén alapul: kioldásakor egy vészhelyzeti fájl íródik. Parkoló mód - folyamatos time-lapse felvétel. Folyamatosan rögzíti a videót a felhasználó által meghatározott képkockasebességgel. |



\* **Megjegyzés:** Az üzemmód csak akkor érhető el, ha a DVR állandó tápegységhez van csatlakoztatva egy olyan eszközön keresztül, amely megakadályozza az akkumulátor túlzott lemerülését - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center alkalmazás telepítése

1. Töltse le és telepítse a Navitel DVR Center készüléket mobiltelefonjára vagy táblagépre, kövesse a mobilkészülékre vonatkozó utasításokat. Az alkalmazás letölthető QR-kód beolvasásával a mobiltelefonoddal kapcsolatos DVR menüjében (App QR-kód).
2. Kapcsolja be a Wi-Fi-t a DVR menüjében (Wi-Fi) és a mobil eszköz beállításain.
3. Indítsa el az alkalmazást. Válassza ki a DVR-t a listából. A DVR adatai a DVR menüjében találhatóak (Wi-Fi Navitel).
4. Csatlakoztassa mobilkészülékét a DVR-hez Wi-Fi-n keresztül. Ha szükséges, használja a jelszót. Megváltoztathatja a DVR menüjében (Wi-Fi jelszó).
5. A Navitel DVR Center segítségével:
  - frissítse a DVR firmware-jét;
  - videókat és fényképeket menthet, megnézhet, törölhet és küldhet, valamint valós időben nézheti meg a DVR videóit a mobil eszköz képernyőjén.
  - vezérelheti a DVR funkcióit a Beállítások menüben: állítsa be a parkolási módot, az ütésérzékelőt, a videó módot és formázza az SD-kártyát.



Google Play



App Store



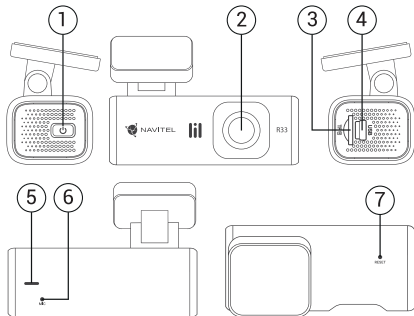
AppGallery

## Įvadas

Gerbiamas, Kliente!

Dėkojame, kad įsigijote NAVITEL® įrenginį.

NAVITEL R33 yra daugiafunkcis didelės raiškos DVR įrenginys su daugybe funkcijų ir savybių, aprašytų šioje naudotojo instrukcijoje. Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukciją ir ją išsaugokite, jei reikėtų peržiūrėti ateityje.



## Įrenginio išdėstymas

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Įjungimo mygtukas       | 5. Šviesos diodo indikatorius |
| 2. Objektiv                | 6. Mikrofonas                 |
| 3. MicroSD kortelės lizdas | 7. Atkurti                    |
| 4. Mini-USB lizdas         |                               |

## Pakuotės turinys

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 1. DVR NAVITEL R33      | 6. Automobilis     |
| 2. Tvirtinimas          | įkroviklis 12/24 B |
| 3. Vartotojo vadovas    | 7. Dovanų kuponas  |
| 4. Mikroploušto šluostė | 8. Kártyaolvasó    |
| 5. Garantiné kortelė    |                    |

## Specifikacijos

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Modelis          | NAVITEL R33        |
| Procesorius      | MSTAR SSC333       |
| Kameros jutiklis | GC2053             |
| Įrašymo formatas | TS                 |
| Vaizdo raiška    | 1920×1080          |
| Rodymo kampas    | 124°               |
| Objektyvo tipas  | 4-sluoksnis stiklo |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Saugojimas             | MicroSD kortelė           |
| MicroSD kortelės talpa | Maks. 128 GB              |
| USB                    | mini-USB                  |
| Galia                  | 5 V, 2 A                  |
| Mikrofonas             | Yra                       |
| Wi-Fi                  | Yra                       |
| Pranešimai balsu       | anglų, čekų, lenkų, rusų* |

**Pastaba:** specifikacijos gali keistis atlikus atnaujinimus.

Atsižvelgiant į itin kompaktišką prietaisų skydelio dydį, įrenginyje yra įdiegta mikrobaterija, kuri leidžia teisingai išsaugoti nustatymus, Wi-Fi slaptažodį, laiką ir paskutinį failą išjungus maitinimą. Jei norite naudoti parkavimo režimą ir galėsite įrašyti išjungę degimą automobilyje, primygtinai rekomenduojama naudoti Navitel Smart Box Max maitinimo valdiklį.

\*Dėl programinės įrangos atnaujinimų gali būti pridėti nauji kalbų paketai.

## Montavimas

- Įdėkite microSD kortelę į DVR. Naudokite didelės spartos SD kortelę (U3 ar aukštesnės klasės); 8-128 GB galingumo.




- Kad išvengtumėte DVR ir (arba) SD kortelės veikimo sutrikimų, DVR veikimo metu neįdėkite ir neišimkite SD kortelės.
- Prieš naudodami „microSD“ kortelę, formatuokite ją DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuvo) viduje, siekiant išvengti duomenų klaidų. Norėdami suformatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite SD kortelės formatavimą (Format SD-card) ir patvirtinkite.

- Įrenginį pritvirtinkite prie priekinio stiklo, naudodami laikiklį.
- Automobilinį įkroviklį prijunkite prie cigarečių degiklio lizdo.
- Mini-USB sąsają prijunkite prie automobilinio įkroviklio, naudodami įkroviklio ilginamąjį laidą. Nustatykite kameros padėtį.
- Paleiskite variklį; patikrinkite, ar įrenginys yra tinkamai sumontuotas. Tinkamai sumontavus įrenginį, šviečia indikatorius lemputė.

## LT Atsargumo priemonės

- Naudokite originalų įkroviklio adapterį. Priešingu atveju, galite sugadinti įrenginio bateriją. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Leidžiama darbinė temperatūra: nuo 0 iki +35 °C. Laikymo temperatūra: nuo +5 iki +45 °C. Santykinė drėgmė: nuo 5% iki 90% be kondensato (25 °C).
- Laikykite prietaisą toliau nuo ugnies šaltinių, siekiant išvengti gaisro ar sprogių.
- Saugokite prietaisą nuo fizinio poveikio.
- Saugokite prietaisą nuo sąlyčio su elektromagnetinės radiacijos šaltiniais.
- Stebėkite, kad objektyvas būtų švarus. Nenaudokite chemikalų ar valiklių prietaisui valyti; išjunkite prietaisą prieš jį valydami.
- Griežtai laikykitės regiono, kuriame įrenginys yra naudojamas, įstatymų ir tesės aktų. Šis įrenginys negali būti naudojamas neteisėtai tikslais.
- Neardykite ir netaisykite prietaiso patys. Gedimo atveju susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

## Mygtukai

| Mygtukas  | Funkcijos   |
|---|---|
|  | Paspauskite ir palaikykite, kad įjungtumėte / išjungtumėte įrenginį.<br>Užvedus automobilio variklį, įrenginys įsijungs ir automatiškai pradės įrašinėti.<br>Kai išjungsite degimą, įrenginys išsaugos įrašą ir išsijungs.<br>Paspauskite mygtuką įrašymo režimu (REC), kad sustabdyti įrašymą. |

## Įrenginio funkcijos

|                          |   |
|--------------------------|---|
| SD kortelės formatavimas | MicroSD kortelės formatavimas DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuve) <b>yra būtinas teisingam prietaiso veikimui.</b> Prieš naudojant microSD kortelę arba duomenų klaidos atveju suformatuokite microSD kortelę. Norėdami suformatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite SD kortelės formatavimą (Format SD-card) ir patvirtinkite.                              |
| Įrašymo                  | Įrašymas Prijungus prie maitinimo šaltinio, įrenginys įsijungs ir pradės įrašinėti automatiškai (mirksės indikatorius).   |
| Garso įrašymas           | Vaizdo įrašymas su arba be garso.   |
| G-jutiklis               | Transporto priemonei į kažką atsitrenkus, DVR automatiškai užrakins dabartinį vaizdo įrašą. Apsaugotų failų negalima ištrinti ar perrašyti.   |
| Parkavimo*               | Parkavimo režimu vartotojas turi prieigą prie šių režimų: smūgio kontrolės ir nepertraukiamo laiko intervalo įrašymo. Stovėjimo režimas – smūgio valdymas pagrįstas G jutiklio veikimu: jam suveikus įrašomas avarinis failas. Parkavimo režimas – nepertraukiamas laiko intervalo įrašymas. Nepertraukiamai įrašo vaizdo įrašą vartotojo nustatytu kadru dažniu. |



\* **Pastaba:** Režimas galimas tik tada, kai DVR yra prijungtas prie nuolatinio maitinimo šaltinio per įrenginį, kuris apsaugo nuo per didelio akumuliatoriaus išsikrovimo - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center programėlės diegimas

1. Atsisiųskite ir įdiekite „Navitel DVR Center“ į savo mobilųjį telefoną ar planšetinį kompiuterį, laikykitės savo mobiliojo prietaiso instrukcijų. Programą galite atsisiųsti nuskaitydami QR kodą „DVR“ meniu (App QR Code) savo mobiliajame telefone.
2. Įjunkite „Wi-Fi“ mobiliojo prietaiso nustatymuose.
3. Paleiskite programą. Sąrašą pasirinkite savo DVR. Informacija apie DVR yra DVR meniu („Wi-Fi Navitel“).
4. Prijunkite savo mobilųjį įrenginį prie DVR per „Wi-Fi“. Jei reikia, naudokite slaptažodį 12345678 arba 1234567890. Jį galite pakeisti DVR meniu („Wi-Fi“ slaptažodis).
5. Naudodamiesi „Navitel“ DVR centru Jūs galite:
  - atjauninti DVR programmatūrą;
  - išsaugoti, peržiūrėti, ištrinti ir siųsti vaizdo įrašus ir nuotraukas, taip pat žiūrėti DVR vaizdo įrašus realiu laiku mobiliojo įrenginio ekrane;
  - valdyti DVR funkcijas „Nustatymų“ meniu: sukonfigūruoti parkavimo režimą, smūgio jutiklį, vaizdo režimą ir suformatuoti savo SD kortelę.



Google Play



App Store



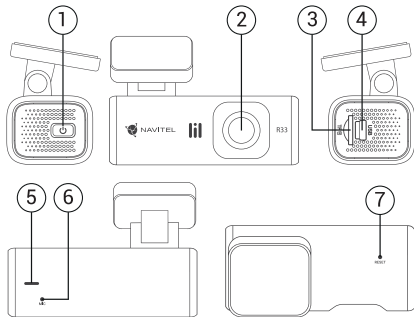
AppGallery

## ievads

Cienītais klient!

Paldies, ka iegādājāties šo NAVITEL® produktu.

NAVITEL R33 ir daudzfunkcionāls augstas izšķirtspējas digitālais videoierakstītājs (DVI) ar daudzām funkcijām un iespējām, kuras ir aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu un saglabājat to turpmākām atsaucēm.



## Ierīces izkārtojums

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Poga Iesl./Izsl.     | 5. LED indikators      |
| 2. Objektīvs            | 6. Mikrofons           |
| 3. MicroSD kartes slots | 7. Atiestatišanas poga |
| 4. Mini-USB ports       |                        |

## Komplektācija

- |                                      |                      |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. DVRNAVITEL R33                    | 5. Vartotojo vadovas |
| 2. Stiprināšana                      | 6. Garantiné kortelē |
| 3. Mikrošķiedras drāna               | 7. Dovanu kuponas    |
| 4. Automobilis<br>īkroviklis 12/24 B | 8. Karšu lasītājs    |



## Specifikācijas

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Modelis            | NAVITEL R33      |
| Procesors          | MSTAR SSC333     |
| Kameras sensors    | GC2053           |
| Video formāts      | TS               |
| Video izšķirtspēja | 1920×1080        |
| Apskates leņķis    | 124°             |
| Objektīva tips     | 4-kārtīgs stikls |

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| Atmiņas ierīce      | MicroSD karte              |
| SD kartes ietilpība | līdz 128 GB                |
| USB                 | mini-USB                   |
| Barošana            | 5 V, 2 A                   |
| Mikrofons           | Jā                         |
| Wi-Fi               | Jā                         |
| Balss paziņojumus   | angļu, čehu, poļu, krievu* |

**Piezīme:** šīs specifikācijas var mainīties jauninājumu rezultātā.

Nemot vērā kameras superkompakto izmēru, ierīcē ir uzstādīts mikroakumulators, kas ļauj pareizi saglabāt iestatījumus, Wi-Fi paroli, laiku un pēdējo failu, kad barošana ir izslēgta. Ja vēlaties izmantot Parking režīmu un varēsiet ierakstīt pēc aizdedzes izslēgšanas automašīnā, ļoti ieteicams izmantot Navitel Smart Box Max jaudas kontrolieri.

\* Programmaparatūras atjauninājumu rezultātā var tikt pievienotas jaunas valodu pakotnes.

## Uzstādīšana

1. Ielieciet microSD karti DVI. izmantojiet ātru SD karti (U3 vai augstāka klase) ar 8-128 GB ietilpību.




- Lai izvairītos no DVR un/vai SD-kartes darbības traucējumiem, DVR darbības laikā neievietojiet un neizņemiet SD-karti.
- Pirms microSD kartes lietošanas formatēt to DVR ierīcē, lai novērstu datu kļūdas. Lai formatētu SD karti, Izvēlnes režīmā izvēlēties Formatēt SD karti un apstiprināt.

2. Piestipriniet ierīci pie vējstikla, izmantojot kronšteinu.
3. Pievienojiet automobiļa lādētāju pie piepīpētāja ligzdas.
4. Pievienojiet mini-USB saskarni automobiļa lādētājam, izmantojot lādētāja pagarinātāju.
5. Pielāgojiet kameras pozīciju un pārļiecinieties.
6. Ieslēdziet barošanu un pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta pareizi. Ja ierīce būs uzstādīta pareizi, spīdēs indikatora gaismiņa.

## Piesardzības pasākumi

- Izmantojiet tikai oriģinālo lādētāja adapteri. Cita adaptera izmantošana var negatīvi ietekmēt ierīces bateriju. Izmantojiet tikai tos piederumus, ko apstiprinājis ražotājs.
- Pielaujamā apkārtējās vides temperatūra darbošanās laikā no 0 līdz +35 °C. Glabāšanas temperatūra no +5 līdz +45 °C. Relatīvais mitrums: no 5% līdz 90% bez kondensācijas (25 °C).
- Turiet ierīci attālu no uguns avotiem, lai izvairītos no sprādziena vai ugunsgrēka.
- Nepakļaujiet ierīci fiziskam triecienam.
- Nepievienojiet ierīci elektromagnētiskas radiācijas avotiem.
- Pieraugiet, lai lēca būtu tīra. Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas vai tīrīšanas līdzekļus, pirms tīrīšanas vienmēr to izslēdziet.
- Rūpīgi ievērojiet ierīces lietošanas reģionā spēkā esošos likumus un normatīvos aktus. Šo ierīci nedrīkst izmantot pretlikumīgos nolūkos.
- Nelabojiet un neizjauciet ierīci paši. Ja notikusi kļūme, sazinieties ar apkalpošanas centra darbiniekiem.

## Pogas

| Poga  | Funkcijas  |
|---|--|
|  | <p>Nospiediet un turiet, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci.</p> <p>Iedarbinot automašīnas dzinēju, iekārta ieslēgsies un automātiski sāks ierakstīšanu.</p> <p>Izslēdzot aizdedzi, ierīce saglabās ierakstu un izslēgsies.</p> <p>Nospiediet ierakstīšanas režīmā, lai pārtrauktu ierakstīšanu.</p> |

## Ierīces funkcijas

|                    |  |
|--------------------|--|
| Formatēt SD karti  | microSD kartes formatēšana DVR ierīcē <b>ir nepieciešama ierīces pareizai</b> darbībai. Pirms microSD kartes lietošanas vai datu kļūdas gadījumā formatēt microSD karti. Lai formatētu SD karti, Izvēlnes režīmā izvēlēties Formatēt SD karti un apstiprināt.  |
| Ierakstīšanas      | Pievienojiet ierīci ārējam barošanas avotam, un tā automātiski sāks ierakstīt. Visi video automātiski tiek saglabāti.  |
| Audio ierakstīšana | Ierakstiet video ar vai bez skaņas.  |
| G sensors          | Transportlīdzeklim ar kaut ko saduroties, DVI automātiski slēgs konkrēto video. Aizsargātās datnes nevar izdzēst vai pārrakstīt.   |
| Uzraudzība*        | Parķošanās režīmā lietotājam ir pieejami šādi režīmi: trieciena kontrole un nepārtraukta laika intervāla ierakstīšana. Parķošanās režīms - trieciena kontrole ir balstīta uz G-sensora darbību: kad tas tiek iedarbināts, tiek ierakstīts avārijas fails. Parķošanās režīms - nepārtraukta laika intervāla ierakstīšana. Nepārtraukti ieraksta video ar lietotāja noteiktu kadru ātrumu. |



\* **Piezīme:** Režīms ir pieejams tikai tad, ja DVR ir pievienots pastāvīgam barošanas avotam, izmantojot ierīci, kas novērš pārmērīgu akumulatora izlādi - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Navitel DVR Center lietotnes uzstādīšana

1. Lejupielādējiet un instalējiet Navitel DVR Center savā mobilajā tālrunī vai planšetdatorā, izpildiet mobilās ierīces instrukcijas. Lietojumprogrammu varat lejupielādēt, skenējot QR kodu, izmantojot savu mobilo tālruni, DVR izvēlnē (Lietotnes QR kods).
2. Mobilās ierīces iestatījumos ieslēdziet Wi-Fi.
3. Palaidiet lietotni. Sarakstā izvēlieties savu DVR. Informācija par DVR ir atrodama DVR izvēlnē (Wi-Fi Navitel).
4. Pievienojiet mobilo ierīci DVR, izmantojot Wi-Fi. Ja nepieciešams, izmantojiet paroli 12345678 vai 1234567890. To var mainīt DVR izvēlnē (Wi-Fi parole).
5. Izmantojot Navitel DVR centru, jūs varat:
  - atnaujinti DVR programiņ-aparatiņ ierīci;
  - saglabāties, skatiet, dzēsiet un nosūtiet videoklipus un fotoattēlus, kā arī skatieties DVR video reāllaikā mobilās ierīces ekrānā.
  - kontrolējiet DVR funkcijas izvēlnē iestatījumi: konfigurējiet stāvēšanas režīmu, trieciena sensoru, video režīmu un formatējiet SD karti.



Google Play



App Store



AppGallery

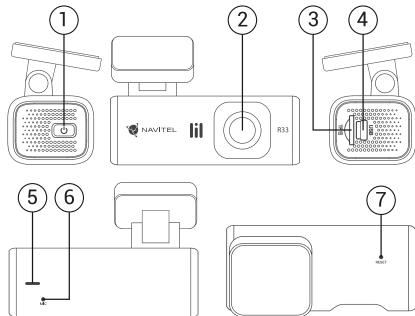
## Wstęp

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®.

NAVITEL R33 to wielofunkcyjny rejestrator o wysokiej rozdzielczości. Wszystkie funkcje i cechy urządzenia opisane są w poniższej instrukcji obsługi.

Prosimy zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.



## Wygląd Zewnętrzny

- |                          |              |
|--------------------------|--------------|
| 1. Przycisk Włączania    | 5. Dioda LED |
| 2. Obiektyw              | 6. Mikrofon  |
| 3. Slot na karty microSD | 7. Reset     |
| 4. Gniazdo mini-USB      |              |

## Zawartość opakowania

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Wideorejestrator NAVITEL R33 | 5. Czytnik kart                  |
| 2. Uchwyt na szybę              | 6. Ładowarka samochodowa 12/24 V |
| 3. Instrukcja obsługi           | 7. Karta gwarancyjna             |
| 4. Ściereczka z mikrofibry      | 8. Prezent w postaci Vouchera    |

## Parametry techniczne

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Model               | NAVITEL R33       |
| Procesor            | MSTAR SSC333      |
| Sensor optyczny     | GC2053            |
| Format nagrywania   | TS                |
| Rozdzielczość wideo | 1920x1080         |
| Kąt widzenia        | 124°              |
| Rodzaj soczewki     | 4-warstwowe szkło |

|                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Pamięć                  | microSD karta                        |
| Pojemność karty microSD | Max. 128 GB                          |
| USB                     | mini-USB                             |
| Zasilanie               | 5 V, 2 A                             |
| Mikrofon                | Tak                                  |
| Wi-Fi                   | Tak                                  |
| Powiadomienia głosowe   | angielski, czeski, polski, rosyjski* |

**Uwaga:** specyfikacje mogą ulec zmianie ze względu na rozbudowę.

Z uwagi na bardzo mały rozmiar wideorejestratora, urządzenie posiada zainstalowaną mikrobaterię, która pozwala na prawidłowe zapisanie ustawień, hasła Wi-Fi, czasu i ostatniego pliku po wyłączeniu zasilania. Jeśli chcesz korzystać z trybu parkingowego i mieć możliwość nagrywania wideo po wyłączeniu zapłonu w samochodzie, zaleca się użycie adaptera zasilania Navitel Smart Box Max.

\*Aktualizacje oprogramowania mogą uwzględniać nowe pakiety językowe.

## Instalacja

1. Włóż do urządzenia kartę microSD. Użyj karty w standardzie Class10 lub wyższym, o pojemności od 8 do 128 GB.




- Aby uniknąć awarii urządzenia i/lub karty SD, nie wkładaj i nie usuwaj karty SD podczas pracy urządzenia.
- Przed użyciem karty microSD sformatuj ją wewnątrz urządzenia, aby uniknąć błędów danych. W Menu głównym przejdź do opcji Formatuj kartę SD i wybierz Tak.

2. Zamontuj uchwyt i umieść urządzenie na przedniej szybie.
3. Podłącz ładowarkę do gniazda zapalniczki.
4. Podłącz ładowarkę do urządzenia poprzez port mini-USB.
5. Ustaw odpowiednio obiektyw kamery.
6. Włącz zasilanie, sprawdź, czy urządzenie jest poprawnie zainstalowane. Jeśli urządzenie zostało odpowiednio zainstalowane, dioda będzie świecić.

## Środki ostrożności

- Korzystaj wyłącznie z oryginalnej ładowarki. Używanie innego adaptera może negatywnie wpłynąć na działanie baterii. Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy urządzenia: od 0 do +35 °C. Temperatura przechowywania: od +5 do +45 °C. Względna wilgotność: od 5% do 90% bez kondensacji (25 °C).
- Umieść urządzenie z dala od ognia, aby uniknąć wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Utrzymuj obiektyw w czystości. Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Należy ściśle przestrzegać prawa oraz aktów regulacyjnych w regionie, w którym urządzenie jest używane. Urządzenie nie może być wykorzystywane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.

## Przyciski

| Przycisk  | Funkcje  |
|---|--|
|  | <p>Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć / wyłączyć urządzenie.</p> <p>Po uruchomieniu silnika samochodu urządzenie włączy się i rozpocznie nagrywanie automatycznie.</p> <p>Po wyłączeniu zapłonu urządzenie zapisze nagranie i wyłączy się.</p> <p>W trybie Kamery naciśnij, aby zatrzymać nagrywanie.</p> |

## Funkcje urządzenia

|                   |  |
|-------------------|--|
| Formatuj kartę SD | Formatowanie karty microSD w wideorejestratorze jest <b>niezbędne dla prawidłowego działania urządzenia</b> . Aby sformatować kartę z poziomu menu, wybierz opcję Formatuj kartę SD.   |
| Kamera            | Podłącz urządzenie do zewnętrznego źródła zasilania, a nagrywanie rozpocznie się automatycznie (diody będą świecić na czerwono).   |
| Dźwięk wideo      | Nagrywanie wideo z dźwiękiem lub bez.  |
| G-sensor          | Jeżeli pojazd zostanie uderzony, rejestrator automatycznie zablokuje bieżący film. Chronionych plików nie można usunąć ani nadpisać.   |
| Tryb parkingowy*  | W trybie parkingowym użytkownik ma dostęp do następujących trybów pracy: kontroli uderzenia oraz ciągłego zapisu poklatkowego. Tryb parkingowy - kontrola wstrząsów opiera się na działaniu G-sensora. Po uruchomieniu zapisywany jest plik awaryjny. Tryb parkingowy - ciągłe nagrywanie poklatkowe. Wideo nagrywane jest w sposób ciągły ze zdefiniowaną przez użytkownika liczbą klatek na sekundę. |

PL



\* **Uwaga:** Tryb parkingowy dostępny jest tylko w przypadku podłączenia rejestratora do stałego źródła zasilania poprzez urządzenie zapobiegające nadmiernemu rozładowaniu baterii - NAVITEL SMART BOX MAX.



## Instalacja aplikacji Navitel DVR Center

1. Pobierz i zainstaluj aplikację Navitel DVR Center na swój smartfon lub tablet i postępuj zgodnie ze wskazówkami. Możesz również pobrać aplikację skanując telefonem kod QR w Menu wideorejestratora (Aplikacja Kod QR).
2. Włącz Wi-Fi w ustawieniach urządzenia mobilnego.
3. Włącz aplikację. Wybierz swój wideorejestrator z listy. Informacje o wideorejestratorze znajdują się w Menu urządzenia.
4. Połącz swój smartfon z wideorejestratorem za pomocą Wi-Fi. JUŻYJ hasła 12345678 lub 1234567890, aby połączyć się z wideorejestratorem. Możesz je zmienić w Menu wideorejestratora (hasło Wi-Fi).
5. Używając aplikacji Navitel DVR Center możesz:
  - zaktualizować oprogramowanie wideorejestratora;
  - zapisywać, oglądać, usuwać i przysyłać materiały wideo i zdjęcia jak również oglądać je w czasie rzeczywistym, na ekranie swojego telefonu lub tabletu;
  - zmieniać funkcje urządzenia: dostosowywać tryb parkingowy, czujnik przeciążeń, tryb nagrywania oraz sformatować kartę pamięci.



Google Play



App Store



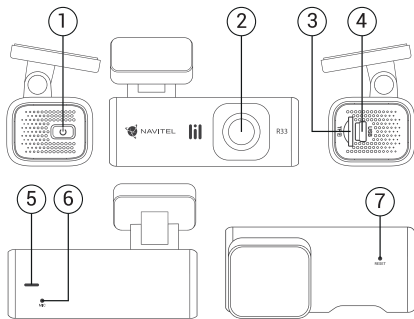
AppGallery

# Introducere

Dragă client!

Îți mulțumim pentru achiziționarea acestui produs NAVITEL®.

NAVITEL R33 este un DVR multifuncțional, high-definition, cu multe funcții și funcționalități descrise în acest manual de utilizator. Te rugăm să citești manualul cu atenție înainte să folosești dispozitivul și păstrează-l pentru referințe viitoare.



## Prezentare dispozitiv

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. Buton Pornire  | 5. Indicator LED  |
| 2. Camera internă | 6. Microfon       |
| 3. Slot microSD   | 7. Buton Resetare |
| 4. Port mini-USB  |                   |

## Conținutul ambalajului

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. DVR NAVITEL R33         | 5. Husă microfibră        |
| 2. Fixare                  | 6. Manual de utilizare    |
| 3. Cititor de carduri      | 7. Certificat de garanție |
| 4. Încărcător auto 12/24 B | 8. Voucher pentru cadou   |

## Specificații

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Model               | NAVITEL R33          |
| Procesor            | MSTAR SSC333         |
| Senzor cameră       | GC2053               |
| Format înregistrare | TS                   |
| Rezoluție video     | 1920x1080            |
| Unghi de vedere     | 124°                 |
| Tip lentilă         | Sticlă de 4 straturi |

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| Spațiu de stocare       | MicroSD                        |
| Capacitate card microSD | Max. 128 GB                    |
| USB                     | mini-USB                       |
| Alimentare              | 5 V, 2 A                       |
| Microfon                | Da                             |
| Wi-Fi                   | Da                             |
| Notificări prin voce    | engleză, cehă, poloneză, rusă* |

RO

**Uwaga:** specyfikacje mogą ulec zmianie ze względu na rozbudowę.

Având în vedere dimensiunea super compactă a camerei de bord, dispozitivul are instalată o microbaterie, care vă permite să salvați corect setările, parola Wi-Fi, ora și ultimul fișier când este oprit alimentarea. Dacă doriți să utilizați modul Parcare și să puteți înregistra după ce ați oprit contactul în mașină, este recomandat să utilizați controlerul de putere Navitel Smart Box Max.

\* Pot fi adăugate noi pachete lingvistice ca urmare a actualizărilor de firmware.

## Instalarea

1. Puneți cardul microSD în DVR. Utilizați o cartelă SD de mare viteză (clasa U3 sau mai mare); Capacitatea ar trebui să fie de 8-128 GB.




- Pentru a evita defecțiunile DVR-ului și/sau ale cardului SD, nu introduceți și nu scoateți cardul SD în timpul funcționării DVR-ului.
- Înainte de a utiliza un card microSD, vă rugăm să îl formatați în DVR pentru a evita erori ale datelor. Pentru formatarea cardului SD în mod Meniu selectați Formatare Card SD și confirmați.

2. Asigurați dispozitivul pe parbriz cu ajutorul suportului.
3. Conectați încărcătorul auto la priza brichetei.
4. Conectați interfața mini-USB la încărcătorul auto cu cablul prelungitor al încărcătorului.
5. Reglați poziția camerei.
6. Porniți alimentarea; Verificați dacă dispozitivul este instalat corect. Dacă dispozitivul este instalat corect, indicatorul va fi.

## Atenție

- Utilizați numai adaptorul original pentru încărcător. Folosirea unui alt adaptor poate afecta negativ bateria dispozitivului. Folosește doar accesoriile aprobate de fabrică.
- Temperaturile ambientale în modul de operare trebuie să fie între 0 și +35 de grade Celsius. Pentru spațiul de depozitare între +5 și +45 de grade Celsius. Umiditate relativă: între 5% și 90%, fără condensare (25 °C).
- Ține dispozitivul departe de foc pentru a evita incidentele.
- Nu expune dispozitivul la impacturi fizice.
- Evită expunerea dispozitivului la surse de radiații electromagnetice.
- Mențineți obiectivul curat. Nu folosi chimicale sau detergent pentru curățare. Oprește-l mereu înainte de curățare.
- Respectați cu strictețe legile și actele normative din regiunea în care este utilizat aparatul. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în scopuri ilegale.
- Nu dezasambla sau repara dispozitivul pe cont propriu, ci contactează un service specializat.

## Butoane

| Buton   | Funcții   |
|---|---|
|  | <p>Nacișnij i przytrzymaj, aby włączyć / wyłączyć urządzenie.<br/>           Conectează dispozitivul la o sursă externă de energie și va începe să înregistreze automat.<br/>           Po wyłączeniu zapłonu urządzenie zapisze nagranie i wyłączy się.<br/>           În modul Înregistrare, apăsați pentru a opri înregistrarea.</p> |

## Funcții dispozitiv

|                     |  |
|---------------------|--|
| Formatare Card SD   | Formatarea unui card microSD în DVR <b>este necesară pentru operarea corespunzătoare a dispozitivului</b> . Înainte de a utiliza un card microSD sau în caz de eroare, vă rugăm să formatați cardul SD. Pentru formatarea cardului SD în mod Meniu selectați Formatare card SD și confirmați.  |
| Înregistrare        | Conectează dispozitivul la o sursă externă de energie și va începe să înregistreze automat.  |
| Înregistrează audio | Înregistrați video cu sau fără sunet.  |
| G-senzor            | Dacă automobilul este lovit, DVR-ul va bloca automat video-ul curent. Un simbol cu cheie va apărea în partea superioară a ecranului. Fișierele protejate nu pot fi șterse sau suprascrise.   |
| Monitor parcare*    | În modul parcare, utilizatorul are acces la următoarele moduri: controlul impactului și înregistrarea continuă în time-lapse. Modul parcare - controlul impactului se bazează pe funcționarea senzorului G: atunci când acesta este declanșat, se scrie un fișier de urgență. Mod parcare - înregistrare continuă în interval de timp. Înregistrează video continuu la o rată de cadre definită de utilizator. |



\* **Uwaga:** Modul este disponibil numai atunci când DVR-ul este conectat la o sursă de alimentare permanentă printr-un dispozitiv care previne descărcarea excesivă a bateriei - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Instalarea aplicației Navitel DVR Center

1. Descărcați și instalați Navitel DVR Center pe celular sau tabletă, urmați instrucțiunile de pe telefonul mobil. Puteți descărca aplicația scanând codul QR în Meniul DVR (Cod App QR) cu telefonul dvs. mobil.
2. Activați Wi-Fi în setările dispozitivului dvs. mobil.
3. Executați aplicația. Alegeți DVR din listă. Informațiile DVR se află în meniul DVR (Wi-Fi Navitel).
4. Conectați-vă dispozitivul mobil la DVR prin Wi-Fi. În caz de necesitate, utilizați parola 12345678 sau 1234567890. O puteți modifica în meniul DVR (parolăWi-Fi).
5. Utilizând Navitel DVR Center puteți:
  - actualizați firmware-ul DVR;
  - salva, vizualiza, ștergeți trimite videoclipuri și fotografii, precum și viziona videoclipuri în timp real pe ecranul telefonului mobil.
  - Controlul funcțiilor DVR în meniul cu setări: configurarea modului de parcare, senzorul de impact, modul video și formatare a cardului SD.



Google Play



App Store



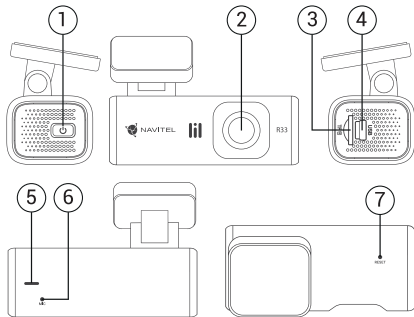
AppGallery

## Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL R33 – видеорегистратор с высоким качеством видео- и фотосъемки, а также множеством дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед использованием устройства и сохраните его для будущего использования.



## Внешний вид

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Кнопка Вкл. / Выкл. | 5. LED индикатор питания |
| 2. Камера              | 6. Микрофон              |
| 3. Слот microSD        | 7. Кнопка Сброс          |
| 4. Разъем mini-USB     |                          |

## Комплектация

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Видеорегистратор NAVITEL R33 | 5. Гарантийный талон                         |
| 2. Крепление (на скотче 3М)     | 6. Автомобильное зарядное устройство 12/24 В |
| 3. Руководство пользователя     | 7. Подарочный ваучер                         |
| 4. Салфетка из микрофибры       | 8. Картридер                                 |

## Спецификация

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Модель           | NAVITEL R33       |
| Процессор        | MSTAR SSC333      |
| Сенсор камеры    | GC2053            |
| Формат видео     | TS                |
| Разрешение видео | 1920×1080         |
| Угол обзора      | 124°              |
| Объектив         | 4 линзы из стекла |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Память               | microSD карта                               |
| Объем microSD-карты  | до 128 Гбайт                                |
| USB                  | mini-USB                                    |
| Питание              | 5 В, 2 А                                    |
| Микрофон             | Есть  |
| Wi-Fi                | Есть  |
| Голосовые оповещения | Английский, Чешский,<br>Польский, Русский * |

**Примечание:** Для полноценной работы устройства в любом из режимов требуется постоянное подключение питания.

Комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Учитывая миниатюрные размеры видеорегистратора, в устройстве установлена микробатарея, позволяющая корректно сохранять настройки, пароль Wi-Fi, время и последний файл при отключении питания. Если вы хотите использовать режим охраны на парковке и иметь возможность производить запись после выключения зажигания в автомобиле, рекомендуется использовать контроллер постоянной мощности Navitel Smart Box Max.

\*Новые языковые пакеты могут быть добавлены в результате последующих обновлений.



## Установка

1. Вставьте microSD-карту в соответствующий слот видеорегистратора. Используйте высокоскоростную (ClassU3 и выше) карту емкостью 8-128 Гбайт.




- Во избежание повреждения устройства и/или карты памяти, не вставляйте и не извлекайте её во время работы видеорегистратора.
- До начала записи требуется обязательно отформатировать карту памяти в видеорегистраторе. Это необходимо, чтобы избежать ошибок чтения и записи данных.

2. Закрепите видеорегистратор на лобовом стекле при помощи крепления.
3. Подключите зарядное устройство к гнезду прикуривателя.
4. Подключите зарядное устройство к разъему видеорегистратора.
5. Отрегулируйте положение видеорегистратора.
6. Включите питание, убедитесь что видеорегистратор установлен правильно. Если видеорегистратор установлен правильно, загорится индикатор.

## Меры предосторожности

- Используйте только оригинальный адаптер ЗУ. Использование другого адаптера может негативно повлиять на аккумулятор устройства. Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от 0 до +35 °С. Температура хранения: от +5 до +45 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Следите за тем, чтобы объектив был чистым. Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

## Кнопки

| Кнопка  | Функции  |
|---|--|
|  | <p>Нажмите и удерживайте чтобы включить/выключить устройство.</p> <p>При запуске двигателя автомобиля устройство включится и начнет запись автоматически.</p> <p>При выключении зажигания устройство сохранит запись и отключится .</p> <p>В режиме Записи видео нажмите, чтобы остановить запись.</p> |

## Функции устройства

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Форматирование карты памяти | Форматирование карты памяти в видеорегистраторе <b>строго необходимо для корректной работы устройства</b> . Форматирование карты требуется выполнять перед началом использования карты памяти, а также при возникновении ошибок записи и чтения данных. Для форматирования в <b>приложении</b> выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие. |
| Запись видео                | При подключении к источнику питания устройство включится и начнет запись автоматически.  |
| Запись аудио                | Записывайте видео со звуком или без.   |
| Датчик удара                | В случае столкновения устройство автоматически защитит текущую запись. Защищенные файлы не могут быть удалены или перезаписаны.  |
| Режим парковки*             | В режиме парковки пользователю доступны режимы: контроль удара и постоянная запись таймлапс. Режим парковки – контроль удара. Основан на работе G-сенсора. При его срабатывании записывается аварийный файл. Режим парковки – постоянная запись таймлапс. Производится непрерывная видеозапись с заданной пользователем частотой кадров.                               |

RU



**\*Важно:** Режим доступен только при подключении к устройству постоянного питания через устройство, исключающее чрезмерный разряд аккумулятора - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Установка приложения Navitel DVR Center

1. Скачайте и установите Navitel DVR Center на смартфон или планшет, следуйте инструкциям к вашему мобильному устройству. Вы сможете скачать приложение, просканировав QR-код .
2. Включите Wi-Fi в настройках вашего мобильного устройства.
3. Запустите приложение. Выберите ваш видеорегистратор в списке. Данные видеорегистратора указаны в Меню (Wi-Fi Navitel).
4. Подключите ваше мобильное устройство к видеорегистратору через Wi-Fi соединение. Для подключения к видеорегистратору используйте пароль 12345678 или 1234567890. Его можно изменить в Меню (Пароль Wi-Fi).
5. С помощью Navitel DVR Center вы можете обновлять прошивку видеорегистратора и управлять функциями видеорегистратора в меню Настройки.



Google Play



App Store



AppGallery

## Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Хранение и транспортировка устройства должны производиться в сухом помещении. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

## Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: [service@navitel.ru](mailto:service@navitel.ru)

Полный список сервисных центров доступен на сайте [www.navitel.ru](http://www.navitel.ru)

Тип устройства: Видеорегистратор. Модель товара: NAVITEL R33.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].

Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Регистрационный номер декларации о соответствии: № ЕАЭС RU Д-CZ.PA02.B.44366/22, сроком действия: до 13.03.2027. Выдана согласно требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью «Вест» 14.03.2022.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате R33ГТТГММ00000.

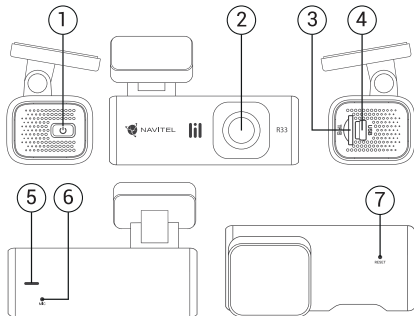
год месяц

## Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto produktu spoločnosti NAVITEL®.

NAVITEL R33 je multifunkčný digitálny video rekordér (DVR) s vysokým rozlíšením, s mnohými funkciami a vlastnosťami, popísanými v tomto užívateľskom manuály. Pred použitím zariadenia si prosím starostlivo prečítajte túto príručku a uchovajte si ju pre neskoršie použitie.



## Vonkajší vzhľad

- |                       |               |
|-----------------------|---------------|
| 1. Vypínač            | 5. LED svetlo |
| 2. Objektív           | 6. Mikrofón   |
| 3. Slot microSD karty | 7. Reset      |
| 4. Port mini-USB      |               |

## Obsah balenia

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Zariadenie NAVITEL R33    | 6. Záručný list                     |
| 2. Zapínanie                 | 7. Darčeková poukážka               |
| 3. Čítačka pamäťových kariet | 8. Čistiaca handrička z mikrovlákna |
| 4. Certifikát de garancie    |                                     |
| 5. Používateľská príručka    |                                     |

## Špecifikácia

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Model            | NAVITEL R33                 |
| Procesor         | MSTAR SSC333                |
| Kamera senzor    | GC2053                      |
| Formát videa     | TS                          |
| Rozlíšenie videa | 1920x1080                   |
| Uhol záberu      | 124°                        |
| Objektív         | 4-vrstvová sklenená šošovka |

|                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| Úložisko            | microSD karta                   |
| MicroSD kapacita    | Max. 128 GB                     |
| USB                 | mini-USB                        |
| Napájanie           | 5 V, 2 A                        |
| Mikrofón            | Áno                             |
| Wi-Fi               | Áno                             |
| Hlasové notifikácie | anglicky, česky, poľsky, rusky* |

**Poznámka:** špecifikácia sa môže zmeniť v prípade novej verzie zariadenia.

Vzhľadom na super kompaktnú veľkosť autokamery má zariadenie nainštalovanú mikrobatériu, ktorá vám umožňuje správne uložiť nastavenia, heslo Wi-Fi, čas a posledný súbor po vypnutí napájania. Ak chcete používať parkovací režim a mať možnosť nahrávať po vypnutí zapaľovania v aute, dôrazne sa odporúča použiť ovládač napájania Navitel Smart Box Max.

\*V dôsledku aktualizácií firmvéru môžu byť pridané nové jazykové balíčky.

## Inštalácia

1. Vložte microSD kartu do zariadenia. použite vysokorýchlostnú SD kartu (Trieda U3 a vyššia); kapacita by mala byť v rozmedzí 8-128 GB.




- Nemanipulujte s SD kartou počas používania kamery.
- Aby ste predišli chybám v dátových úlohách, prosím naformátujte kartu microSD priamo v kamere. Pre formátovanie SD karty vyberte v Menu možnosť "Formátovať SD kartu" a potvrdte.

2. Pripevnite držiak so zariadením na čelné sklo.
3. Pripojte autonabíjačku do zásuvky zapaľovača.
4. Pripojte mini-USB koniec adaptéra k zariadeniu.
5. Nastavte pozíciu kamery.
6. Zapnite napájanie; skontrolujte, či je zariadenie správne nainštalované. Pokiaľ je zariadenie nainštalované správne, rozsvieti sa kontrolka.

## Bezpečnostné opatrenia

- Používajte originálny adaptér určený k tomuto zariadeniu. Použitie iného adaptéra môže mať negatívny vplyv na batériu zariadenia. Používajte len príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: 0 až +35 °C. Skladovacia teplota: +5 až +45 °C. Relatívna vlhkosť: 5% až 90% bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo dosah ohňa, zabránite tak výbuchu či požiaru.
- Nevystavujte prístroj fyzickým nárazom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Udržujte objektív v čistote. Nepoužívajte na čistenie zariadenia chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistením zariadenie vypnite.
- Dôsledne dodržiavajte vnútroštátne právne predpisy. Zariadenie nesmie byť použité na nezákonné účely.
- Nerozoberajte ani sami neopravujte zariadenie. V prípade poruchy zariadenia sa obráťte na servisné stredisko.

## Tlačidlá

| Tlačidlo  | Funkcie   |
|---|---|
|  | <p>Stlačením a podržaním zapnete/vypnete zariadenie.</p> <p>Pripojte zariadenie k externému napájaniu a automaticky sa spustí nahrávanie.</p> <p>Keď vypnete zapalovanie, zariadenie uloží záznam a vypne sa.</p> <p>V režime Záznam stlačte pre zastavenie nahrávania videa.</p> |

## Funkcie zariadenia

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Formátovanie SD karty | Formátovanie karty microSD v autokamere je <b>potrebné pre správnu funkciu zariadenia</b> . Pred použitím karty microSD alebo v prípade chyby dát sformátujte kartu microSD. Pre formátovanie vyberte v Menu možnosť Formátovať SD kartu a potvrdte ju.   |
| Záznam                | Pripojte zariadenie k externému napájaniu a automaticky sa spustí nahrávanie  |
| Audio záznam          | Nahrávanie videa so zvukom alebo bez zvuku.   |
| G-senzor              | Pri náraze vozidla zariadenie automaticky uzamkne a uloží aktuálne video. Zamknuté súbory nemôžu byť zmazané ani prepísané.   |
| Parkovací režim*      | V režime parkovania má užívateľ prístup k nasledujúcim režimom: kontrola nárazu a nepretržitý časozberný záznam. Parkovací režim - ovládanie otrasov je založené na činnosti G-senzora. Pri jeho spustení sa zapíše núdzový súbor. Parkovací režim – nepretržitý časozberný záznam. Zaznamenáva video nepretržite s užívateľom definovanou snímkovou frekvenciou. |



\* **Poznámka:** Režim je dostupný iba v prípade, že je kamera pripojená k trvalému napájaniu prostredníctvom zariadenia, ktoré zabraňuje nadmernému vybíjaniu batérie - NAVITEL SMART BOX MAX.



## Inštalácia aplikácie Navitel DVR Center

1. Stiahnite si a nainštalujte Navitel DVR Center do svojho mobilného telefónu alebo tabletu, postupujte podľa pokynov mobilného zariadenia. Aplikáciu si môžete stiahnuť naskenovaním QR kódu v Menu kamery (App QR Code) pomocou svojho mobilného telefónu.
2. Zapnite Wi-Fi v nastavení mobilného zariadenia.
3. Spustíte aplikáciu. Vyberte svoju kameru v zozname. Informácie o kamere sú v ponuke (Wi-Fi Navitel).
4. Pripojte svoje mobilné zariadenie ku kamere prostredníctvom Wi-Fi. V prípade potreby použite heslo 123456789 alebo 1234567890. Môžete ho zmeniť v ponuke kamery (heslo Wi-Fi).
5. Pomocou Navitel DVR Center môžete:
  - aktualizácia firmvéru DVR;
  - ukladať, prehliadať, mazať a odosielať videá a fotografie a sledovať video z kamery v reálnom čase na obrazovke mobilného zariadenia;
  - ovládať funkcie kamery v ponuke Nastavenia: konfigurujete parkovací režim, snímač nárazu, režim videa a formátujete SD kartu.



Google Play



App Store



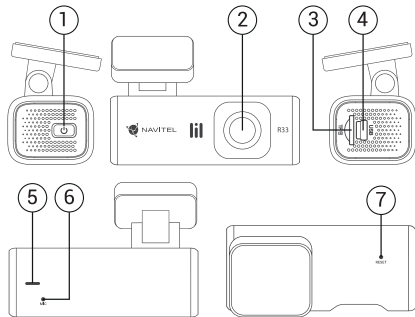
AppGallery

## Вступ

Шановний покупце!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®.

NAVITEL R33 - багатофункціональний відеореєстратор з високою якістю відео та фотозйомки, а також великою кількістю додаткових функцій, описаних в даному Посібнику користувача. Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.



## Зовнішній вигляд

- |                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| 1. Кнопка Увімк. / Вимк. | 5. LED Індикатор |
| 2. Об'єktiv              | 6. Мікрофон      |
| 3. Слот microSD          | 7. Скидання      |
| 4. Роз'єм mini-USB       |                  |

## Комплектація

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Відеореєстратор NAVITEL R33 | 5. Автомобільний зарядний пристрій 12/24 В |
| 2. Кріплення на лобове скло    | 6. Подарунковий ваучер                     |
| 3. Посібник користувача        | 7. Картрідер                               |
| 4. Гарантійний талон           | 8. Чистяча серветка з мікрофібри           |

## Специфікація

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Модель                    | NAVITEL R33   |
| Процесор                  | MSTAR SSC333  |
| Сенсор камери             | GC2053        |
| Формат відео              | TS            |
| Роздільна здатність відео | 1920x1080     |
| Кут огляду                | 124°          |
| Матеріал лінзи            | скло (4 шари) |

|                       |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|
| Пам'ять               | microSD карта                        |
| Об'єм microSD-карти   | до 128 Гбайт                         |
| USB                   | mini-USB                             |
| Живлення              | 5 В, 2 А                             |
| Мікрофон              | Є                                    |
| Wi-Fi                 | Є                                    |
| Голосові повідомлення | російська/англійська/<br>українська* |

**Примітка:** технічні характеристики можуть змінюватися у результаті оновлень.

З огляду на суперкомпактний розмір відеореєстратора, в пристрій встановлена мікробатарея, яка дозволяє правильно зберігати налаштування, пароль Wi-Fi, час і останній файл при вимкненні живлення. Якщо ви хочете використовувати режим Паркування і мати можливість запису після вимкнення запалювання в автомобілі, настійно рекомендуємо використовувати контролер живлення Navitel Smart Vox Max.

\*Нові мовні пакети можуть бути додані в результаті оновлення Програмного Забезпечення.

## Установка

1. Встановіть microSD-карту у відповідний слот відеореєстратора. Використовуйте високошвидкісну (Class U3 і вище) карту ємністю 8-128 Гбайт.



- Щоб уникнути пошкодження пристрою та/або карти пам'яті, не вставляйте її не виймайте її під час роботи пристрою.
- До початку запису потрібно обов'язково відформатувати карту пам'яті в відеореєстраторі. Це необхідно, щоб уникнути помилок читання і запису даних. Для форматування в режимі Меню виберіть пункт Форматувати SD-карту і підтвердіть обрану дію.


2. Закріпіть пристрій на лобовому склі за допомогою утримувача.
3. Підключіть зарядний пристрій (ЗП) до гнізда прикурювача.
4. Підключіть ЗП до пристрою через роз'єм mini-USB.
5. Переконайтеся, що камера розташована правильно.
6. Увімкніть живлення, переконайтеся, що пристрій встановлено правильно. Якщо пристрій встановлено правильно, загориться індикатор.

## Запобіжні заходи

- Використовуйте тільки оригінальний адаптер ЗП. Використання іншого адаптера може негативно вплинути на акумулятор пристрою. Використовуйте тільки рекомендовані виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від 0 до +35 °C. Температура зберігання: від +5 до +45 °C. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °C).
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Слідуйте за чистотою об'єкта. Не використовуйте для чищення виробу хімічні речовини або мийні засоби; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Чітко дотримуйтесь законів і регулюючих актів регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися у незаконних цілях.
- Не розбирайте і не ремонтуйте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться до сервісного центру.

**Примітка:** Вбудований акумулятор призначений тільки для запису аварійної події в режимі паркування та коректного вимикання пристрою при відключенні живлення; для повноцінної роботи пристрою в будь-якому з режимів потрібне постійне підключення живлення.

## Кнопки

| Кнопка  | Функції  |
|---|--|
|  | <p>Натисніть і утримуйте, щоб увімкнути/вимкнути пристрій.</p> <p>При підключенні до джерела живлення пристрій увімкнеться і розпочне запис автоматично.</p> <p>При вимкненні запалення пристрій збереже запис та вимкнеться.</p> <p>У режимі Відеозапис, натисніть, щоб зупинити запис.</p> |

## Функції пристрою

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Форматування карти пам'яті | Форматування карти пам'яті в відеореєстраторі <b>необхідно для коректної роботи пристрою</b> . Форматування карти потрібно виконувати перед початком використання карти пам'яті, а також при виникненні помилок запису і читання даних. Для форматування в режимі Меню виберіть пункт Форматувати SD-карту і підтвердіть обрану дію.                           |
| Відеозапис                 | При підключенні до джерела живлення пристрій увімкнеться і розпочне запис автоматично (при цьому почне блимати синій індикатор). Щоб зупинити запис натисніть 4. Для запису нового відео натисніть 4 ще раз. Кожне відео автоматично зберігається.   |
| Запис аудіо                | Ця функція дозволяє зробити запис відео зі звуком або без звуку.   |
| Датчик удару               | У разі зіткнення, пристрій автоматично захистить поточний запис.   |
| Режим парковки*            | У режимі паркування користувач має доступ до таких режимів: контроль удару та безперервний уповільнений запис.<br>Режим паркування - контроль ударів заснований на роботі G-сенсора. При його запуску записується аварійний файл.<br>Режим паркування - безперервний уповільнений запис. Безперервно записує відео з частотою кадрів, визначеною користувачем. |



\* **Примітка:** Режим доступний лише тоді, коли відеореєстратор підключений до постійного джерела живлення через пристрій, який запобігає надмірному розрядженню акумулятора - NAVITEL SMART BOX MAX.

## Установка Navitel DVR Center App

1. Завантажте та встановіть додаток Navitel DVR Center на свій смартфон або планшет і дотримуйтесь вказівок. Ви також можете завантажити додаток відсканувавши телефоном QR-код, в Меню відеореєстратора (Додаток QR-Код).
2. Увімкніть Wi-Fi в налаштуваннях мобільного пристрою.
3. Увімкніть програму. Виберіть зі свого списку відеореєстратор. Інформацію про відеореєстратор можна знайти в меню пристрою.
4. З'єднайте смартфон з відеореєстратором за допомогою Wi-Fi. Для підключення до відеореєстратора використовуйте пароль 12345678 або 1234567890. Ви можете змінити їх в Меню відеореєстратора (пароль Wi-Fi).
5. За допомогою програми Navitel DVR Center ви можете:
  - оновлювати прошивку відеореєстратора; зберігати, переглядати, видаляти і передавати відео та фотографії, а також дивитися їх у реальному часі на екрані вашого телефону або планшета;
  - змінювати функції пристрою: налаштувати режим паркування, датчик перевантаження, режим запису і відформатувати карту пам'яті.



Google Play



App Store



AppGallery

## Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Відеореєстратор.

Найменування товару: NAVITEL R33.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Dongguan Digi-in Digital Technology Co., Ltd.

Імпортер в Україні: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.



NAVITEL